

Europäische Eignungsprüfung EPI-Tutorium 1995

E. Thouret-Lemaitre (FR)
Vorsitzende des Ausschusses für die
Europäische Eignungsprüfung

Das EPI bietet erneut ein Tutorium vorwiegend für diejenigen an, die die Eignungsprüfung 1996 ablegen werden. Es ist wichtig, daß Sie Ihre Kandidaten auf die Möglichkeit dieses Tutoriums aufmerksam machen, da diese die EPI-Information nicht selbst erhalten.

Wir werden die Prüfungsunterlagen A, B, C und D des Jahres 1994 oder 1995 bearbeiten. Die Kosten hierfür betragen 350,- DEM für ein Tutorium mit nur den Unterlagen A und B oder aber C und D und 450,- DEM für alle vier Unterlagen eines Jahres. Die Kandidaten können selbst entscheiden, ob sie die Prüfungsaufgaben 1994 oder 1995 oder von beiden Jahren wählen.

Die Kandidaten werden wieder den nächstliegenden Tutoren zugeteilt, die soweit möglich, auf dem gleichen technischen Gebiet tätig sind.

Die Kandidaten werden gebeten, ihre Antworten den Tutoren schriftlich bis zum **1. Oktober 1995** zuzusenden. Üblicherweise werden zwei Tutoren mit ihrem Kandidaten ein gemeinsames Treffen arrangieren, um die Antworten zu besprechen.

Das EPI-Tutorium soll, soweit möglich, unter Prüfungsbedingungen stattfinden (Prüfungsunterlagen, Zeitspanne ...).

1994 haben 51 Kandidaten und 18 Tutoren am Tutorium teilgenommen.

Es sei darauf hingewiesen, daß die den Kandidaten in Rechnung gestellte Gebühr ausschließlich zur Deckung der Verwaltungs- und Reisekosten bestimmt ist, die beim EPI entstehen. Die Tutoren werden für ihren Zeitaufwand und ihre Arbeit nicht entschädigt.

Kandidaten, die an dem Tutorium interessiert sind, werden gebeten, dies dem EPI-Sekretariat baldmöglichst, jedoch auf keinen Fall später als dem **1. Mai 1995** mitzuteilen. Sie werden einen Fragebogen erhalten, den sie ausgefüllt zusammen mit der Gebühr vor dem Einsendetermin zurücksenden müssen.

European qualifying examination EPI Tutorial 1995

E. Thouret-Lemaitre (FR)
Chairwoman of the Professional
Qualification Committee

The EPI will again offer tutorials, primarily for those who will be sitting the qualifying examination in 1996. It is important that all persons instructing candidates draw the attention of their candidates to these tutorials since they do not receive EPI Information themselves.

We shall be considering papers A, B, C and D of the year 1994 or 1995. The tuition fee will be DEM 350 either for papers A and B, or for papers C and D, and DEM 450 for the four papers of each year. The choice will be left to the candidates (papers 1994 or 1995 or both years).

Candidates will again be allocated to the nearest available tutors who, whenever possible, work in the same technical field.

The candidates are asked to submit their solutions to these papers to the tutors by **1 October 1995**. In general two tutors will arrange for a joint meeting with their candidates to discuss the answers.

The tutorial is a trial examination. The candidates should work under examination conditions (documents, time, etc.) as far as possible.

In 1994, 18 tutors instructed 51 candidates.

The fee charged to the candidates exclusively covers the EPI administrative and travelling costs. The tutors are not paid for their time and work.

Candidates who wish to participate in these tutorials must notify the EPI Secretariat as soon as possible but not later than **1 May 1995**. They will be sent a questionnaire which they have to complete and return together with the tuition fee, before the deadline.

Examen européen de qualification Tutorat EPI 1995

E. Thouret-Lemaitre (FR)
Présidente de la Commission de
Qualification Professionnelle

L'EPI propose à nouveau un tutorat destiné principalement aux personnes qui se présenteront à l'examen de qualification en 1996. Il est important que vous attiriez l'attention de vos candidats sur l'existence de ce tutorat puisqu'ils ne reçoivent pas EPI Information eux-mêmes.

Nous traiterons les épreuves A, B, C et D des années 1994 ou 1995. Le prix est de 350,- DEM pour la préparation aux épreuves A et B ou C et D, et de 450,- DEM pour la préparation aux quatre épreuves d'une année. Les candidats optent pour l'année 1994 ou 1995 ou pour les deux années.

Deux tuteurs seront de nouveau attribués à chaque candidat. Ces tuteurs résident géographiquement le plus près possible de leurs candidats et travaillent, autant que possible, dans le même domaine technique.

Les candidats devront envoyer leurs réponses aux tuteurs avant le **1^{er} octobre 1995**. Les deux tuteurs organisent généralement une réunion réunissant leurs candidats afin de commenter les réponses aux épreuves.

Le tutorat EPI est un examen test. Les candidats doivent travailler autant que possible dans les conditions d'examen (temps, documents...).

En 1994, 18 tuteurs ont assuré la préparation de 51 candidats.

Le droit d'inscription demandé aux candidats sert exclusivement à couvrir les frais d'administration de l'EPI et les frais de déplacement des tuteurs. Ceux-ci ne sont pas rémunérés pour leur temps de travail.

Les candidats désirant participer à ce tutorat sont priés d'informer le Secrétariat de l'EPI le plus rapidement possible, au plus tard le **1^{er} mai 1995**. Ils recevront ensuite un questionnaire qu'ils devront compléter et retourner avec leur droit d'inscription avant la date indiquée.

EPI-Generalsekretariat
Postfach 26 01 12
D-80058 München
Tel.: (+49-89) 201 70 80
Fax: (+49-89) 202 15 48

EPI General Secretariat
P.O. Box 26 01 12
D-80058 Munich
Tel.: (+49-89) 201 70 80
Fax: (+49-89) 202 15 48

Secrétariat Général de l'EPI
Boîte postale 26 01 12
D-80058 Munich
Tél.: (+49-89) 201 70 80
Fax: (+49-89) 202 15 48